



MINI Advanced Car Eye 3.0

BEDIENUNGSANLEITUNG.
ORIGINAL MINI ZUBEHÖR.



MINI Advanced Car Eye 3.0
Руководство по эксплуатации

3

MINI Advanced Car Eye 3.0

Руководство по эксплуатации

Содержание

Информация	4
Обзор устройства	6
Эксплуатация устройства	10
Функциональные возможности устройства	12
Использование распознавания голоса	14
Команды распознавания голоса	15
Использование приложения ACE 3.0	16
Настройки	16
Просмотр записей	18
Спецификации	19
Утилизация электрических устройств	21
Заявление FCC	21

RU

Информация

Используемые символы

-  Обозначает инструкции, в которых внимание пользователя обращается на различные виды опасности.
-  Обозначает инструкции, в которых внимание пользователя обращается на специальные функциональные возможности.
- Обозначает конец текста инструкции или предупреждения.

Общая информация

Компания MINI рекомендует использовать только те детали и принадлежности, которые были проверены и одобрены компанией MINI в отношении безопасности, функциональности и экологичности.

MINI оставляет за собой право изменять или модифицировать любую информацию или спецификации в данном руководстве пользователя без предварительного уведомления или обязательств.

Наиболее актуальное руководство пользователя доступно в приложении Advanced Car Eye 3.0 и на веб-сайте <https://www.ace-30.com>.

Руководство пользователя является неотъемлемой частью устройства. Оно содержит важную информацию, касающуюся безопасности, использования и утилизации изделия. Перед использованием устройства внимательно прочитайте все инструкции по эксплуатации и обеспечению безопасности.

Используйте устройство только так, как описано в данном руководстве пользователя, и по назначению.

Компания MINI не гарантирует, что записанные данные всегда могут быть использованы в качестве доказательств.

При поставке устройства третьему лицу передайте все соответствующие документы вместе с устройством.

По всем вопросам относительно использования Advanced Car Eye 3.0 (ACE 3.0) отправьте электронное письмо по указанным ниже адресам в зависимости от региона.

Китай: support@ace-30.cn

Корея: support@ace-30.kr

Япония: support@ace-30.jp

Европейский союз: EU-support@ace-30.de

Другие регионы мира: support@ace-30.com

Требования законодательства

Пользователи несут полную ответственность за соблюдение требований законодательства при использовании устройства ACE 3.0 и приложения Advanced Car Eye 3.0 (в дальнейшем именуемого «приложением ACE 3.0»). Пользователь должен ознакомиться с действующим законодательством соответствующих стран и убедиться в допустимости использования устройства, а также выяснить допустимые варианты использования, соответствующие требованиям законодательства.

В некоторых обстоятельствах медиаданные могут быть использованы против пользователей на законных основаниях (например, при превышении скорости).

Запрещается публиковать в интернете или в других местах видеозаписи общественных мест, записанные с помощью ACE 3.0.



Всегда соблюдайте правовые нормы. Правовые нормы могут изменяться. Регулярно проверяйте, не внесены ли в местные законы и постановления изменения, запрещающие использование этого устройства. Если использование устройства запрещено законодательством страны, необходимо снять переднюю камеру, в результате чего задняя камера (опция) будет отключена.

Для получения дополнительной информации об использовании приложения ACE 3.0 обратитесь к профессиональному авторизованному дилеру.

Информация о безопасности

Установка устройства должна осуществляться только специалистами компании MINI.

Не пользуйтесь приложением ACE 3.0 во время движения или при работающем двигателе.

При поставке устройства третьему лицу передайте вместе с устройством руководство пользователя и декларацию соответствия.

Перед передачей устройства третьему лицу сотрите все записи и настройки с помощью приложения ACE 3.0.

Обзор устройства

Комплектация поставки

- Передняя камера (задняя камера является опцией)
- Жгут проводов
- Карта памяти microSD™ на 32 ГБ
- Руководство пользователя
- Декларация о соответствии
- Кабельные стяжки
- Чистящая салфетка и защитная воздушно-пузырчатая фольга
- Крепление для камеры (с клейкой лентой)

Карта памяти microSD™

В комплект поставки устройства входит карта памяти microSD™.

Записанные видео и сделанные фотографии будут сохраняться на карте памяти microSD™. Если карта памяти не вставлена, устройство не сможет начать запись или съемку.

Чтобы избежать потери или повреждения данных, вставляйте или извлекайте карту памяти, когда устройство выключено.

Используйте только фирменные карты памяти. Компания MINI не гарантирует совместимость с картами памяти сторонних производителей или их правильную работу.

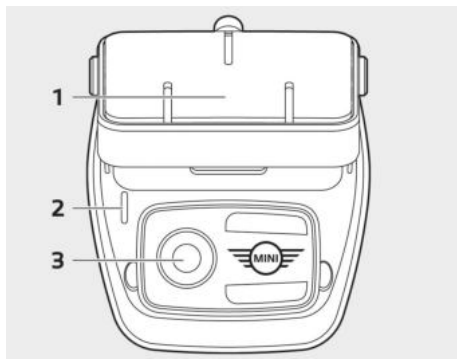
В зависимости от режима работы устройства записанные изображения сохраняются в указанных ниже папках.

- DRIVING (ВОЖДЕНИЕ): видео, записанные в режиме вождения
- INCIDENT (ДТП): видеозапись ДТП
- PARKING (ПАРКОВКА): видео, записанные в режиме парковки

- SNAPSHOT (СНИМОК): видеозаписи или фотографии, сделанные вручную
- MARKED (МАРКИРОВАНО): хранилище

Передняя камера

Установка устройства должна осуществляться только специалистами компании MINI.



1. Крепление для камеры

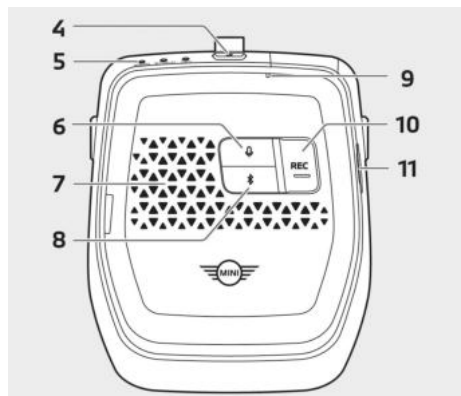
2. Светодиод безопасности

- Запись во время езды: белый светодиод светится
- Запись вручную / запись ДТП во время езды: белый светодиод мигает
- Запись во время парковки: белый светодиод выключен
- Запись ДТП во время парковки: белый светодиод светится



В Японии светодиод выключается во время записи в режиме вождения, а во время записи ДТП при парковке белый светодиод мигает. ◀

3. Линза передней камеры



4. Кнопка питания (⏻)

- Нажмите, чтобы включить устройство.
- Нажмите и удерживайте, чтобы выключить устройство.

5. Светодиод состояния

Отображает эксплуатационное состояние устройства.



Дополнительную информацию см. в разделе «Проверка светодиода состояния». ◀

6. Кнопка микрофона (🎤)

- Нажмите, чтобы включить или выключить запись аудио.
- Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить функцию распознавания голоса.

7. Динамик

8. Кнопка Bluetooth (📶)

- Нажмите, чтобы включить функцию Bluetooth.
- Нажмите и удерживайте, чтобы начать первоначальное сопряжение устройств по Bluetooth.
- Когда функция Bluetooth включена, нажмите повторно для ее выключения.

9. Микрофон

10. Кнопка записи (REC)

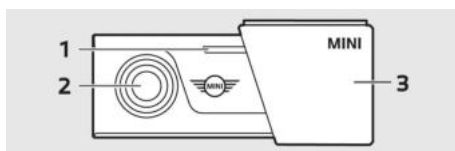
Нажмите, чтобы сделать снимок или начать запись вручную.



Изменить выбор действия можно в приложении ACE 3.0: Camera settings > REC buttons (Настройки камеры > Кнопки REC) ◀

11. Слот для карты памяти microSD™

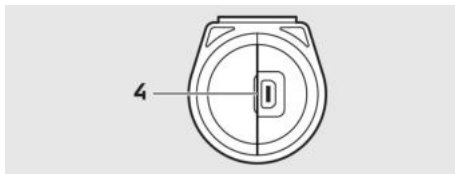
Задняя камера (опция)



1. Светодиод безопасности

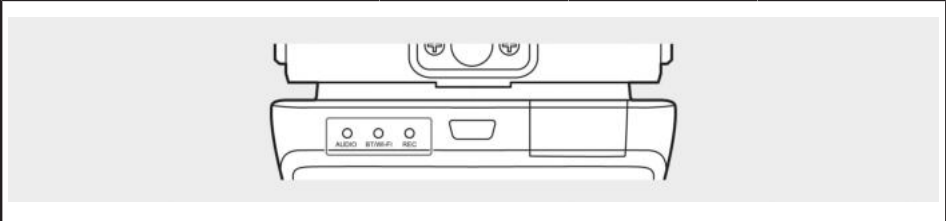
2. Линза задней камеры

3. Крепление для задней камеры

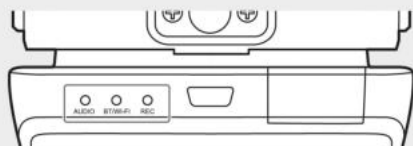


4. Соединитель для кабеля задней камеры

Проверка светодиода состояния



Состояние	Описание		
	Светодиод состояния		
	СВЕТОДИОД AUDIO (АУДИО)	СВЕТОДИОД BT/WIFI	СВЕТОДИОД REC (ЗАПИСЬ)
Запись аудио включена	Оранжевый	-	-
Запись аудио выключена	Выкл.	-	-
Ожидание подключения по Bluetooth	-	Мигает синим цветом	-
Режим первоначального сопряжения Bluetooth	-	Быстро мигает синим цветом	-
Подключение по Bluetooth установлено	-	Синий	-
Bluetooth выключен	-	Выкл.	-
Ожидание подключения по Wi-Fi	-	Мигает зеленым цветом	-
Подключение по Wi-Fi установлено	-	Зеленый	-
Ожидание записи (питание включено)	-	-	Белый
Непрерывная запись	-	-	Красный
Запись события (запись ДТП / запись вручную)	-	-	Мигает красным цветом



Состояние	Описание		
	Светодиод состояния		
	СВЕТОДИОД AUDIO (АУДИО)	СВЕТОДИОД BT/WIFI	СВЕТОДИОД REC (ЗАПИСЬ)
Запись события (фотографирование)	-	-	Мигает красным цветом дважды
Обновление прошивки	Светодиод мигает последовательно		
Произошла ошибка	Светодиод мигает 5 раз подряд		

Эксплуатация устройства

Карта памяти microSD™

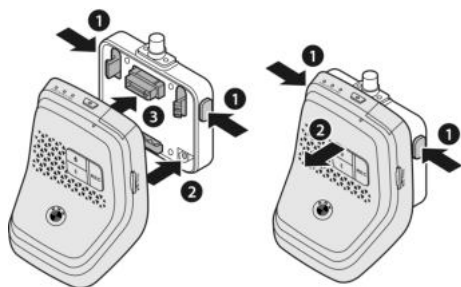
Перед установкой карты памяти убедитесь, что устройство выключено.

Если извлекать или вставлять карту памяти при включенном устройстве, сохраненные данные могут быть потеряны или устройство может быть повреждено.

Снятие защитной пленки с объектива камеры

Перед использованием передней (задней) камеры снимите защитную пленку с объектива.

Установка и снятие передней камеры



Переднюю камеру можно установить или снять, одновременно нажав кнопки (1) на обеих сторонах крепления камеры.

При соединении устройства с креплением камеры сначала совместите паз (2) в нижней части крепления камеры с устройством, а затем полностью соберите устройство (3) и крепление камеры.

При снятии передней камеры также отключается задняя камера (опция).



Обязательно снимайте переднюю камеру, когда устройство выключено. Сохраненные медиаданные могут быть утеряны или устройство может быть повреждено. ◀

Включение и выключение камеры

- Автоматически
 - Камера включается автоматически при включении зажигания автомобиля.
 - Камера выключается автоматически при выключении зажигания автомобиля через определенное время (фаза выхода).
- Вручную
 - Камеру можно включить вручную, нажав кнопку питания.
 - Камеру можно выключить вручную, нажимая кнопку питания в течение трех секунд.
- Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы выключить устройство.

Сброс настроек устройства

Нажмите и удерживайте одновременно кнопку питания (⏻) и кнопку записи (REC) в течение нескольких секунд, чтобы выполнить сброс к заводским настройкам (все записи и настройки).

Активация устройства посредством ETC (доступно только в Китае)



Регистрация и активация устройства работает только в приложении ETC и применима только для использования устройства в Китае. ◀

1. Загрузите и установите приложение ETC на свой смартфон.
2. Нажмите **e高速App > ETC网厅 > ETC免费** и следуйте инструкциям в приложении для регистрации информации о пользователе.
3. Следуя инструкциям, одновременно нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth (ⓑ) и кнопку микрофона (Ⓜ) на устройстве на этапе активации ETC для завершения активации и регистрации.

Функциональные возможности устройства

MINI Advanced Car Eye 3.0 следит за автомобилем как во время движения, так и во время стоянки. Интеллектуальные датчики позволяют камере фиксировать опасные дорожные ситуации, взлом (его попытки) и аварии.

Режим вождения

При запуске автомобиля включается светодиод состояния в сочетании с голосовым сообщением. Активируется режим вождения.

- Непрерывная запись: во время движения видео записывается 1-минутными отрезками и сохраняется в папке DRIVING (ВОЖДЕНИЕ).
- Запись происшествия: при обнаружении столкновения с автомобилем видеозапись начинается с 10 секунд до происшествия и до 50 секунд после происшествия и сохраняется в папке INCIDENT (ДТП).



Пользователь может выбирать между непрерывной записью и записью происшествия.

Пожалуйста, ознакомьтесь с действующим законодательством страны, в которой предполагается использовать ACE 3.0 и приложение. Убедитесь в законности его использования и соблюдайте правовые нормы. ◀

Режим парковки

При выключении двигателя устройство автоматически переключается в режим парковки по истечении времени фазы выхода.

При обнаружении удара в режиме парковки производится видеозапись в течение 10 секунд до и после удара. Она сохраняется в папке PARKING (ПАРКОВКА).

- Фаза выхода: это настраиваемое предполагаемое время, в течение которого водитель должен покинуть автомобиль после выключения двигателя.
- Фаза входа: это настраиваемое предполагаемое время, в течение которого водитель должен сесть в автомобиль до включения двигателя.

Видеозаписи столкновений, записанные в фазе выхода или входа, не суммируются с количеством происшествий, которое указывается камерой или в приложении ACE 3.0. Записи будут храниться в папке Driving (Вождение). Во время этой фазы все еще возможно установить соединение между камерой и смартфоном.



Обязательно регулярно проверяйте, разрешают ли законы и правила страны использование режима парковки.

Если приложение ACE 3.0 и устройство подключены во время фазы выхода, режим парковки не будет инициирован, так как предполагается, что водитель остается внутри автомобиля. ◀

Запись вручную (REC)

Предусмотрена возможность записи видео и съемки фотографий вручную.

Нажмите кнопку записи (**REC**) на передней камере, чтобы начать запись. Записи будут храниться в папке SNAPSHOT (СНИМОК).

Видео содержит запись длительностью от 10 секунд до нажатия кнопки до 50 секунд после нажатия кнопки.



Переключение между видео и фото:
Приложение ACE 3.0 > Settings >
Recording settings (Настройки >
Настройки записи). ◀

HDR (расширенный динамический диапазон)

С помощью передней камеры можно записывать видео в HDR (расширенном динамическом диапазоне), активировав эту функцию.

HDR изменяет способ представления яркости и цветов на видео и фотографиях. Это позволяет получить более яркие и детализированные освещенные участки, более темные и детализированные тени, а также расширенный спектр более насыщенных цветов.

Ночное видение

Функция ночного видения позволяет записывать видео даже в условиях недостаточной освещенности. Записи будут ярче, чем видео, записанное без функции ночного видения. Эта функция работает благодаря обработке сигнала изображения в режиме реального времени (ISP), которая улучшает яркость видео, записанного во время ночной парковки.

GPS

Функция GPS добавляет к записи информацию о скорости и текущем местоположении, а также включает функцию определения местоположения автомобиля.

Перед первым использованием устройства ознакомьтесь с законами и правилами вашей страны. В некоторых странах использование GPS может быть запрещено.

Определение местоположения автомобиля

Пользователь может легко найти припаркованный автомобиль с помощью приложения ACE 3.0. Когда устройство переключается в режим парковки при подключении к приложению ACE 3.0, фотографии и видео, снятые передней и задней камерами (опция), сохраняются в приложении ACE 3.0, а местоположение автомобиля отображается на цифровой карте (может различаться в зависимости от национального законодательства).

Для использования этой функции необходимо активировать GPS-сигнал устройства при переключении в режим парковки.



Фотографии, сделанные передней и задней камерой (опция), и местоположение на карте (если функция GPS включена) будут сохранены в приложении ACE 3.0 до следующего использования функции. ◀

Использование распознавания голоса

Распознавание голоса — это функция, которая позволяет управлять камерой в различных ситуациях без задействования рук. Эта функция доступна на следующих языках: английский, немецкий, корейский, китайский и японский.



Распознавание голоса можно включить или выключить в приложении:

Приложение ACE 3.0 > Settings >
System Settings > Voice recognition
(Настройки > Системные настройки >
Распознавание голоса).

Дополнительную информацию см. в
разделе «Команды распознавания
голоса». ◀

Команды распознавания голоса

Команды распознавания голоса для каждого языка приведены ниже. Используйте «Hi Camera», чтобы активировать распознавание голоса и продолжить выполнение нужной команды.

Обязательно используйте команды так, как они приведены в данном руководстве.

Команды					
Выполняемая операция	Корейский	Английский	Немецкий	Китайский	Японский
Включение камеры	Hi Camera	Hi Camera	Hi Kamera	睿眼, 你好	はい、カメラ
Начать запись вручную (фотография)	사진 찍어	Take a picture	Foto aufnehmen	拍照	写真を撮って
Начать запись вручную (видео)	녹화 해	Save video	Video aufnehmen	录视频	動画を撮って
Выключение звука	소리 꺼	Speaker off	Lautsprecher aus	关闭扬声器	スピーカーオフ
Включение звука	소리 켜	Speaker on	Lautsprecher an	开启扬声器	スピーカーオン
Выключение записи голоса	음성 녹음 꺼	Microphone off	Mikrofon aus	关闭录音	録音オフ
Включение записи голоса	음성 녹음 켜	Microphone on	Mikrofon an	开启录音	録音オン
Уменьшение громкости голосовых указаний	볼륨 작게	Decrease volume	Leiser	调低音量	ボリュームを下げて
Увеличение громкости голосовых указаний	볼륨 크게	Increase volume	Lauter	调高音量	ボリュームを上げて

Использование приложения ACE 3.0

Управление видеорегистратором MINI Advanced Car Eye 3.0 можно осуществлять непосредственно из приложения Advanced Car Eye, а записанные события можно просматривать и архивировать на смартфоне.

Используйте QR-код на упаковке, чтобы получить правильную ссылку на приложение ACE 3.0. Загрузите приложение из соответствующего магазина приложений и установите его на устройство.



Не пользуйтесь устройством или приложением во время управления транспортным средством. ◀

Чтобы установить соединение между камерой и смартфоном, включите Bluetooth и следуйте инструкциям приложения.



Одновременно к устройству можно подключить только один смартфон. Если устройство не подключается к смартфону, ознакомьтесь с часто задаваемыми вопросами, приведенными в приложении. ◀

Следите за тем, чтобы приложение ACE 3.0 всегда было обновлено до последней версии. Компания MINI рекомендует включить функцию автоматического обновления. Обновления приложения всегда содержат обновления прошивки, которые будут переданы и установлены, как только камера будет подключена к смартфону.



Перед обновлением прошивки следуйте инструкциям в приложении ACE 3.0.

Пользовательские настройки сохраняются даже после обновления прошивки. ◀

Настройки

Настройки можно найти на главной панели приложения ACE 3.0. Все функции устройства можно настроить и использовать в соответствии с потребностями или предпочтениями пользователя.

Настройки камеры

- **Запись аудио:** включение или выключение записи звука
- **Действие кнопки REC:** выбор видео или фото при нажатии кнопки записи (**REC**).
- **HDR:** включение или выключение HDR.
- **Ночное видение:** включение или выключение ночного видения.
- **Настройка канала:** выберите пункт только передняя камера или передняя и задняя камеры, если установлена задняя камера, для настройки камер записи.При изменении настройки канала камера будет автоматически отформатирована. Создайте резервную копию всех записей перед изменением настройки канала. ◀
- **Яркость-передняя:** выберите требуемую яркость записи для передней камеры.
- **Яркость-задняя:** выберите требуемую яркость записи для задней камеры.

Настройки записи

Режим вождения

- **Режим вождения:** выберите либо непрерывную запись, либо использование только датчика изменения положения в пространстве и скорости в режиме вождения.



При изменении записи в режиме вождения камера будет автоматически отформатирована. Создайте резервную копию всех записей перед изменением настройки канала. ◀

- **Чувствительность датчика изменения положения в пространстве и скорости:** выберите требуемую чувствительность для записи ДТП во время вождения.
- **Фаза входа:** задайте время фазы входа в диапазоне от одной до пяти минут.
- **Фаза выхода:** задайте время фазы выхода в диапазоне от одной до пяти минут.

Режим парковки

- **Режим парковки:** включение или выключение режима парковки.
- **Чувствительность датчика изменения положения в пространстве и скорости:** выберите требуемую чувствительность для событий датчика изменения положения в пространстве и скорости в режиме парковки.

Настройки громкости

- **Кратковременные звуковые сигналы:** отрегулируйте громкость для кратковременных звуковых сигналов.
- **Голосовые указания:** отрегулируйте громкость для голосовых указаний.

Системные настройки

- **Язык:** выберите язык голосовых сообщений.
- **Страна/регион:** выберите страну/регион, в котором используется камера.
- **Дата и время:** включите функцию Set date and timezone automatically (Установить дату и часовой пояс автоматически) или установите часовой пояс вручную.
- **Пол диктора:** выберите требуемый пол для диктора голосовых сообщений.
- **Распознавание голоса:** включите или выключите функцию распознавания голоса и выберите язык.
- **Светодиод безопасности:** включение и выключение светодиода безопасности (может быть обязательным требованием в некоторых странах).
- **Наложение слоев:** включение или выключение. Дата, время, скорость и GPS будут отображаться в записях.
- **Единица измерения скорости:** выберите нужную единицу измерения скорости.
- **GPS:** включение или выключение GPS.
- **Сброс к заводским настройкам:**
 - настройки;
 - все записи;
 - все записи и настройки.



Частота Wi-Fi

Устройство Advanced Car Eye 3.0 использует для подключения к смартфону диапазон 5 ГГц, который обеспечивает более высокую скорость передачи данных, чем диапазон 2,4 ГГц.

Если используемый смартфон не поддерживает 5 ГГц, частота Wi-Fi изменится на 2,4 ГГц. ◀

Просмотр записей

Просмотр видеозаписей и фотографий

Все записи сохраняются в определенных папках на карте памяти.

Записи с карты памяти можно переместить на компьютер или загрузить их в приложение ACE 3.0.

Записи сохраняются с именем файла
«**Date_Time_Front/Back.FileFormat**».

20211028_145233_REC_F.MP4

20211028_145233_REC_R.MP4

Описание имен файлов

- **REC**: записи в режиме вождения
- **EVT**: записи ДТП во время вождения
- **PAKG**: записи ДТП во время парковки
- **MAN**: записи, сделанные вручную
- **F**: записи с передней камеры
- **R**: записи с задней камеры
- **MP4/JPG**: формат файла

Если произошло важное событие (запись ДТП), создайте резервную копию видео или изображений в приложении ACE 3.0 или на внешнем носителе.



Во избежание потери данных и неисправностей вставляйте и извлекайте карту microSD™, только когда устройство выключено. ◀

Спецификации

Характеристика		Описание	
ЦП		Четырехъядерный процессор Cortex-A53, до 1 008 Мгц	
Память		DDR3 512 Мбайт (32-битная) / NAND 512 Мбайт	
Разрешение		QHD 2 560 x 1 440 пикселей (30 кадров в секунду) FHD 1920 x 1080 пикселей (30 кадров в секунду) Япония: 27,5 кадров в секунду	
Датчик изменения положения в пространстве и скорости		3-осевой датчик ускорения / диапазон значений ускорения ±4g	
Карта памяти		UHS-I 32 Гбайт / 64 Гбайт / 128 Гбайт	
Аварийный источник тока		Суперконденсатор	
GPS		3GNSS (GPS, GLONASS), число одновременных GNSS: 3	
Интерфейс		■ Клемма AV-IN: задняя камера ■ USB: только массовое ЗУ	
Рабочее напряжение		12 В	
Рабочая температура / температура хранения		от -30 °С до 80 °С	
Bluetooth	Стандартный модуль	Bluetooth V5.0, BLE	
	Диапазон частот	2 402—2 480 МГц	
	Число каналов	40	
Wi-Fi	Частота	РЧ-спецификация 2,4 ГГц	РЧ-спецификация 5 ГГц
	Стандартный модуль	IEEE 802.11b/g/n	IEEE 802.11a/n
	Диапазон частот	2 400—2 497 ГГц	5,15—5,25 ГГц

Характеристика		Описание	
	Число каналов	1—11 (США) 1—13 (Европа, Корея, Китай)	36—48 каналов
	Выходная мощность передачи	■ 802.11b/11М: 13 дБ/мВт ± 1,5 дБ ■ 802.11g/54М: 13 дБ/мВт ± 1,5 дБ ■ 802.11n/MCS7: 11 дБ/мВт ± 1,5 дБ	■ 802.11a/54М: 13 дБ/мВт ± 2 дБ ■ 802.11n/MCS7: 12 дБ/мВт ± 2 дБ



На территории Гонконга не подключайтесь к Wi-Fi на частотах 5150-5350 МГц, поскольку это запрещено местными органами власти. ◀

Утилизация электрических устройств

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC об утилизации электрических и электронных устройств и действующим национальным законодательством, старые электрические устройства должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом. Если на изделии или сопроводительной документации есть символ с буквой X на мусорном контейнере, то по окончании срока службы его необходимо выбрасывать отдельно от общих отходов. Для утилизации и переработки этих материалов отнесите изделие в местный пункт сбора или контейнер для отходов либо обратитесь к квалифицированному авторизованному дилеру или в местную компанию по утилизации, чтобы определить правильный способ утилизации и получить информацию о ближайших пунктах утилизации.

Заявление FCC

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC. Эксплуатация должна осуществляться при соблюдении следующих двух условий:

(1) данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство и его принадлежности должны принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в условиях конкретной установки. Если данное оборудование вызывает помехи или нарушает радио или телевизионный прием, что может быть определено путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из указанных способов.

- Переориентируйте или переместите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному специалисту по радио-/телеоборудованию.



Внесение изменений или модификаций, не одобренных производителем (или ответственной стороной), могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования. ◀

